



PUBLIC NOTICE

AVISO DE DISPONIBILIDAD / CONVOCATORIA DE LA REUNIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA AUTORIDAD

Proyecto Ferroviario de Alta Velocidad de California – Sección del Proyecto de San Francisco a San José

INFORME DE IMPACTO AMBIENTAL / DECLARACIÓN DE IMPACTO AMBIENTAL FINAL

La Autoridad del Tren de Alta Velocidad de California (la Autoridad) anuncia la disponibilidad del **Informe de Impacto Ambiental (EIR)/Declaración de Impacto Ambiental (EIS) Final** para la **Sección de San Francisco a San José del Proyecto Ferroviario de Alta Velocidad de California**.

El EIR/EIS Final de la sección del proyecto de San Francisco a San José y los documentos asociados estarán disponibles al público el viernes 10 de junio de 2022. El EIR/EIS Final estará disponible en línea en formato PDF en el sitio web de la Autoridad (www.hsr.ca.gov), o se puede solicitar una copia electrónica llamando al (800) 435-8670.

El sitio web de la Autoridad también contiene el Borrador del EIR/EIS (publicado el 10 de julio de 2020, de conformidad con la CEQA y la NEPA), el Borrador revisado/suplementario del EIR/EIS (publicado el 23 de julio de 2021, de conformidad con la CEQA y la NEPA) y el Resumen Ejecutivo del EIR/EIS Final. El resumen ejecutivo está disponible en inglés, español, mandarín, vietnamita y tagalo.

Las copias impresas y/o electrónicas del EIR/EIS Final estarán disponibles en los siguientes lugares, durante el horario de atención de estos establecimientos (los días/horarios de atención pueden estar restringidos para cumplir con las directivas de salud pública y seguridad frente al coronavirus):

- San Francisco—100 Larkin Street, San Francisco, CA 94102 (Biblioteca de San Francisco, sucursal principal)
- Brisbane—250 Visitacion Avenue, Brisbane, CA 94005 (Biblioteca de Brisbane)
- South San Francisco— 840 Orange Avenue, South San Francisco, CA 94080 (Biblioteca de South San Francisco)
- San Bruno—701 Angus Avenue West, San Bruno, CA 94066 (Biblioteca de San Bruno)
- Millbrae—1 Library Avenue, Millbrae, CA 94030 (Biblioteca de Millbrae)
- Burlingame—480 Primrose Road, Burlingame, CA 94010 (Biblioteca de Burlingame)
- San Mateo— 55 West Third Avenue, San Mateo, CA 94402 (Biblioteca de San Mateo, sucursal principal)
- Belmont—1110 Alameda de las Pulgas, Belmont, CA 94002 (Biblioteca de Belmont)
- San Carlos—610 Elm Street, San Carlos, CA 94070 (Biblioteca de San Carlos)

- Redwood City—1044 Middlefield Road, Redwood City, CA 94063 (Biblioteca de Redwood City, sucursal del centro)
- Atherton—150 Watkins Avenue, Atherton, CA 94027 (Edificio del gobierno de la ciudad)
- Menlo Park—800 Alma Street, Menlo Park, CA 94025 (Biblioteca de Menlo Park)
- Palo Alto—270 Forest Avenue, Palo Alto, CA 94301 (Biblioteca de Palo Alto, sucursal del centro)
- Mountain View—585 Franklin Street, Mountain View, CA 94041 (Biblioteca de Mountain View)
- Sunnyvale— 665 Olive Avenue, Sunnyvale, CA 94086 (Biblioteca de Sunnyvale)
- Santa Clara—2635 Homestead Road, Santa Clara, CA 95051 (Sucursal Central Park, Biblioteca del condado de Santa Clara)
- San Jose—150 East San Fernando Street, San Jose, CA 95112 (Biblioteca Dr. Martin Luther King, Jr.)

Asimismo, están disponibles copias impresas y/o electrónicas del EIR/EIS Final para su revisión durante el horario de atención en la Oficina Regional del Norte de California de la Autoridad ubicada en 100 Paseo de San Antonio, Suite 300, San José, CA 95113 y en la sede de la Autoridad en 770 L Street, Suite 620, Sacramento, CA 95814. Comuníquese con la Autoridad en el (800) 435-8670 para concertar una cita para ver estos documentos. También puede solicitar una copia electrónica del EIR/EIS Final, del Borrador Revisado/Suplementario del EIR/EIS y del Borrador del EIR/EIS, así como de los informes técnicos asociados, llamando al (800) 435-8670 o enviando un correo electrónico a san.francisco_san.jose@hsr.ca.gov.

El EIR/EIS Final se pone a disposición del público y de los organismos públicos de conformidad con la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA) y la Ley Nacional de Política Ambiental (NEPA) antes de la toma de decisiones por parte de la Autoridad al concluir la revisión ambiental de este proyecto.

La revisión ambiental, la consulta y otras acciones requeridas por la NEPA y las leyes ambientales federales aplicables para este proyecto están siendo o han sido llevadas a cabo por el Estado de California de conformidad con el Artículo 327, Título 23 del Código de Estados Unidos y un Memorando de Entendimiento (MOU) de fecha 23 de julio de 2019 firmado por la Administración Federal de Ferrocarriles (FRA) y el Estado de California. En virtud de ese MOU, la Autoridad es el organismo principal del proyecto en el marco de la NEPA. Con anterioridad al MOU del 23 de julio de 2019, la FRA era el organismo federal principal. La Autoridad es también el organismo principal del proyecto conforme a la CEQA.

REUNIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA AUTORIDAD el 17 y 18 de agosto de 2022, a las 11:00 a. m.

ACTUALIZACIÓN POR COVID 19

Debido a razones de salud y seguridad pública en relación con el coronavirus, es posible que la reunión de la Junta Directiva de la Autoridad para tratar el EIR/EIS Final tenga lugar tanto en forma presencial como en línea y/o por video/teleconferencia. Consulte el sitio web de la Autoridad (www.hsr.ca.gov) o llame al (800) 435 8670 para obtener más información, en particular información actualizada sobre la reunión prevista.

La Junta Directiva de la Autoridad celebrará una reunión de dos días, el 17 y 18 de agosto de 2022, para considerar si se certifica el EIR/EIS Final y se aprueba el tramo de la Alternativa Preferida hasta Scott Boulevard en Santa Clara (Alternativa A, con la modificación de estaciones de Caltrain para adaptarse al HSR en 4th y King Street y Millbrae, y un taller de mantenimiento ligero en East Brisbane) de conformidad con la CEQA. La Estación San Jose Diridon (incluido el tramo de la Alternativa Preferida desde Scott Boulevard en Santa Clara hasta West Alma Avenue en San José) ha sido aprobada por la Junta Directiva de la Autoridad como parte de la Sección del Proyecto de San José a Merced en abril de 2022, y por lo tanto no se propone su aprobación por parte de la Junta Directiva al considerar la Sección

del Proyecto de San Francisco a San José. La Junta Directiva de la Autoridad, en su función de organismo principal en el marco de la NEPA, también considerará la posibilidad de ordenar al Director General de la Autoridad que emita un Registro de Decisión para la sección del proyecto de San Francisco a San José en el que se seleccione el tramo de la Alternativa Preferida hasta Scott Boulevard en Santa Clara. Los documentos y materiales que fundamentan las acciones propuestas por la Junta Directiva de la Autoridad estarán disponibles antes de la reunión en la página web de la Junta en <https://hsr.ca.gov/about/board-of-directors/schedule/>.

La Autoridad no discrimina por motivos de discapacidad y, previa solicitud, proporcionará ajustes razonables para garantizar la igualdad de acceso a sus programas, servicios y actividades. Las personas con discapacidades sensoriales pueden ponerse en contacto con la Autoridad por teléfono o a través del sitio web de la Autoridad para solicitar asistencia en materia de accesibilidad. Las instalaciones para reuniones son accesibles a las personas con discapacidad o que necesitan asistencia para participar. Para servicios de traducción o necesidades especiales, sírvase llamar al (800) 435-8670.

Si tiene preguntas o necesita ayuda para encontrar copias de los documentos, envíenos un correo electrónico a san.francisco_san.jose@hsr.ca.gov o llame a la oficina de la Autoridad del Tren de Alta Velocidad de California al (800) 435-8670.

Para ver este Aviso de Disponibilidad (NOA) en español, visite el sitio web de la Autoridad en: <https://hsr.ca.gov/programs/environmental-planning/project-section-environmental-documents-tier-2/san-francisco-to-san-jose-project-section-draft-environmental-impact-report-environmental-impact-statement/>

如要阅读本 NOA 的简体中文版，请访问高铁局网站：<https://hsr.ca.gov/programs/environmental-planning/project-section-environmental-documents-tier-2/san-francisco-to-san-jose-project-section-draft-environmental-impact-report-environmental-impact-statement/>

Để xem NOA này bằng tiếng Việt, vui lòng truy cập trang web của Cơ quan: <https://hsr.ca.gov/programs/environmental-planning/project-section-environmental-documents-tier-2/san-francisco-to-san-jose-project-section-draft-environmental-impact-report-environmental-impact-statement/>

Upang matignan ang NOA na ito sa Tagalog, pakibisita ang website ng Authority sa: <https://hsr.ca.gov/programs/environmental-planning/project-section-environmental-documents-tier-2/san-francisco-to-san-jose-project-section-draft-environmental-impact-report-environmental-impact-statement/>